


## Explicarea simbolurilor de pe aparat

	DE AT CH	Atenționare generală privind pericolele!
	DE AT CH	Citiți instrucțiunile de utilizare și recomandările de siguranță înainte de punerea în funcțiune!
	DE AT CH	Purtați ochelari de protecție!
	DE AT CH	Purtați protecția auzului!
	DE AT CH	Când folosiți aparatul, folosiți întotdeauna mănuși de siguranță.
	DE AT CH	Purtați pantofi de siguranță antiaderenți.
	DE AT CH	Purtați protecție contra prafului în cazul în care se formează praf!

## Introducere

### FABRICANT:

#### scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Strada Günzburger 69  
D-89335 Ichenhausen

### ONORATE CLIENT,

vă dorim bucurie și succes la munca depusă cu aparatul dvs. nou.

### RECOMANDĂRI:

Conform legii privind răspunderea față de produs, fabricantul acestui aparat nu răspunde de daunele provocate aparatului sau de acest aparat, în cazul:

- Tratării neconforme a lui,
- Nerespectării instrucțiunilor de utilizare,
- Reparațiilor de către terți, specialiști neautorizați,
- Montării și înlocuirii cu piese de schimb neoriginale,
- Folosirii neconforme.

### Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Preluarea uneltelor
2. Manșon glisant
3. Coadă
4. Pârghie de anclanșare
5. Racord
6. Mâner prindere
7. Unealtă pentru utilizare

### Despachetare

- Deschideți ambalajul și extrageți atent aparatul.
- Îndepărtați materialul de ambalare, precum și protecția ambalajului și protecția de transport (dacă există).
- Verificați dacă volumul livrat este intact.
- Verificați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă daune datorate transportului.
- Păstrați ambalajul, după posibilități, până la expirarea perioadei de garanție.

### ATENȚIE

**Aparatul și ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu au voie să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mărunte! Există pericolul înghițirii și sufocării!**

## Recomandări generale de siguranță

**⚠️ AVERTIZARE** – Pentru reducerea unui risc de lezare, citiți instrucțiunile de utilizare.

**AVERTIZARE Citiți toate recomandările de siguranță și instrucțiunile.** Omisiunile în cazul respectării recomandărilor de siguranță și instrucțiunilor pot provoca electrocutări, incendii și/ sau leziuni grave.

**Păstrați toate recomandările de siguranță și instrucțiunile pentru utilizări viitoare.** Transmiteți unealta de aer comprimat doar împreună cu aceste documente.

- Utilizatorul sau angajatorul utilizatorului trebuie să evalueze riscurile care pot apărea ca urmare a oricărei folosiri.
- Înainte de montarea, funcționarea, reparația, mentenanța și schimbarea accesoriilor, precum și înaintea realizării lucrărilor în apropierea unei de aer comprimat, trebuie citite și înțelese recomandările de siguranță. În caz contrar, aceasta ar putea conduce la leziuni corporale grave.
- Uneltele de aer comprimat ar trebuie montate, reglate sau utilizate în exclusivitate de operatori calificați și școlarizați
- Uneltele de aer comprimat nu trebuie modificate. Modificările pot diminua eficacitatea măsurilor de siguranță și pot crește riscurile pentru operator.
- Nu folosiți niciodată unelte de aer comprimat deteriorate. Îngrijiți atent uneltele de aer comprimat. Verificați în mod regulat, dacă piesele în mișcare funcționează ireproșabil și nu agață, dacă nu sunt rupte sau deteriorate părți ale lor, astfel încât să fie afectată funcționarea uneltei de aer comprimat. Verificați plăcuțele și etichetele, dacă sunt întregi și lizibile. Solicitați repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate înainte de folosirea aparatului. Multe accidente își au cauza în unelte de aer comprimat la care mentenanța s-a realizat prost

## Recomandări de siguranță speciale

### Pericole datorate pieselor expulzate

- Separați unealta de aer comprimat de alimentarea cu aer comprimat, înainte de a schimba uneltele utilizare sau accesoriile sau în cazul în care efectuați un reglaj sau o mentenanță.
- În cazul ruperii piesei prelucrate, accesoriilor sau uneltei de aer comprimat, poate exista pericolul expulzării pieselor cu viteză mare.
- În cazul funcționării, schimbării accesoriilor, precum și lucrărilor de reparație sau mentenanță la unealta de aer comprimat se va purta întotdeauna o protecție a ochilor, rezistentă contra lovirii. Gradul protecției necesare trebuie evaluat separat pentru fiecare intervenție.
- Purtați în cazul lucrărilor realizate deasupra capului o cască de protecție. Asigurați-vă că nu apar pericole și pentru alte persoane.

- Asigurați-vă că piesa este bine fixată.
- Porniți unealta de aer comprimat doar atunci când unealta utilizată este ținută fix în unealta de aer comprimat cu ajutorul dispozitivului de blocare.
- Pentru a evita leziuni, trebuie să înlocuiți toate piesele rupte sau îndoite ale dispozitivului de blocare care prezintă uzuri.
- Înainte de a porni unealta de aer comprimat, amplasați stabil pe suprafața de prelucrat unealta de lucru

## Pericole în timpul funcționării

- La folosirea uneltei de aer comprimat, mâinile operatorului pot fi supuse pericolelor, cum ar fi de ex. lovitură, tăieturi, frecări și căldurii. Purtați mănuși de protecție potrivite pentru protecția mâinilor.
- Operatorul și personalul care efectuează mentenanța trebuie să fie aplecați din punct de vedere fizic să stăpânească mărimea, greutatea și puterea uneltei de aer comprimat.
- Țineți corect unealta de aer comprimat: Fiți pregătit să contracarați mișcările uzuale sau bruște – să aveți disponibile amândouă mâinile.
- Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.
- Evitați punerea în funcțiune neintenționată. În cazul întreruperii alimentării cu aer opriți unealta de aer comprimat de la întrerupătorul de pornire/oprire.
- Folosiți doar lubrifianți recomandați de fabricant.
- Evitați contactul direct cu unealta folosită în timpul și după utilizarea ei, deoarece ea poate fi fierbinte sau poate avea muchii ascuțite.
- Purtați echipament de protecție personală și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Se recomandă purtarea de echipament de protecție personală, cum ar fi mănuși de protecție, îmbrăcăminte de protecție, mască de praf, pantofi de siguranță antiaderenți, cască de protecție sau protecția auzului, în funcție de felul și utilizarea aparatului, acestea diminuând pericolul de lezare.

### Pericolele datorate mișcărilor repetate

- În cazul lucrului cu unelte de aer comprimat, pot apărea senzații neplăcute la mâini, brațe, umeri, în zona gâtului sau pe alte părți ale corpului.
- Pentru a lucra la unealta cu aer comprimat, luați o poziție comodă, aveți grijă să stați stabil și evitați pozițiile nefavorabile sau acele poziții în care este dificilă păstrarea echilibrului. Operatorul ar trebui să-și poată modifica poziția corpului în timpul lucrărilor îndelungate, aceasta ajutând la evitarea disconfortului și oboselii.

Dacă operatorul prezintă simptome, ca de ex. indispoziție, dureri, junghiuri, dureri, furnicături, surditate, arsuri sau rigiditate, nu ar trebui ignorate. Operatorul ar trebui să comunice acest lucru angajatorului său și să consulte un medic calificat.

### Pericole datorate accesoriilor

- Separați unealta de aer comprimat de la alimentarea cu aer, înainte ca unealta de utilizat sau accesoriile să fie fixate sau schimbate.
- Folosiți doar accesorii prevăzute pentru acest aparat și care îndeplinesc cerințele și datele caracteristice indicate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu folosiți niciodată dalta ca unealtă manuală. Este prevăzută special pentru a fi utilizată la unelte de aer comprimat nerotative, de percuție, fiind tratată adecvat la cald.
- Nu folosiți niciodată dalte tocite, deoarece pentru acestea se impune o presiune excesivă, care poate conduce la rupere la oboseală. Unelte obtuze pot conduce la accentuarea oscilațiilor, motiv pentru care trebuie folosite mereu unelte de utilizare care sunt ascuțite.
- Nu răciți niciodată cu apă accesorii fierbinți. Aceasta poate conduce la fragilitate și deteriorarea înainte de termen.
- Nu abuzați de unelte de utilizat, folosindu-le ca pârghii (de ex. la săpat). Consecințele provocate ar putea fi ruperea daltei sau deteriorarea ei. Lucrați pe porțiuni mici, pentru a evita blocarea.
- Evitați contactul direct cu unealta de utilizat în timpul și după utilizarea ei, deoarece poate fi fierbinte sau ea poate avea muchii ascuțite.

### Pericole la locul de muncă

- Alunecarea, împiedicarea și prăbușirea sunt motivele esențiale ale leziunilor la locul de muncă. Aveți grijă la suprafețele care pot deveni aderente ca urmare a folosirii uneltei de aer comprimat și la pericolele condiționate de furtunul de aer, ca urmare a împiedicării de el.
- În mediile necunoscute, fiți precaut. Pot apărea pericole ascunse, cum ar fi cabluri de curent sau alte conducte de alimentare.
- Unealta de aer comprimat nu este prevăzută pentru a fi utilizată în atmosfere cu pericol de explozie și ea nu este izolată contra contactului cu sursele de curent electric.
- Asigurați-vă că în locul care trebuie prelucrat, nu se află conducte de curent, apă sau gaz (de ex. cu ajutorul unui detector de metale)

## Pericole datorate prafului și vaporilor

- Prafurile și vaporii produși la folosirea uneltei de aer comprimat poate cauza probleme de sănătate (ca de ex. cancer, malformații congenitate, astm și/ sau dermatită); este obligatorie realizarea unei evaluări a riscurilor asociată acestor pericole și aplicarea unor mecanisme de reglementare potrivite.
- La evaluarea riscurilor ar trebui inclus praful produs la utilizarea uneltei de aer comprimat și praful existent care se poate ridica în timpul lucrului.
- Unealta de aer comprimat se va folosi și întreține conform recomandărilor din aceste instrucțiuni, pentru a reduce la minim eliberarea de praf și vaporii.
- Aerul uzat trebuie evacuat astfel încât ridicarea prafului într-un mediu prăfuit să fie redusă la minim.
- Dacă se produc praf sau vaporii, sarcina principală ar trebui controlarea acestora la locul eliberării lor.
- Trebuie utilizate și întreținute conform indicațiilor fabricantului toate piesele înglobate sau accesoriile uneltei de aer comprimat prevăzute pentru captarea, aspirarea sau supresarea prafului care zboară sau a vaporilor.
- Consumabilele și uneltele utilizate trebuie selectate, întreținute și înlocuite adecvat acestor instrucțiuni, pentru a evita o intensificare a producerii de praf sau vaporii.
- Folosiți echipamente de protecție a respirației conform instrucțiunilor angajatorului dvs. sau adecvat prevederilor de protecție a muncii și sănătății.

## Pericole datorate zgomotului

- Acționarea unor nivele de zgomot pot conduce, în cazul unei protecții insuficiente a auzului, la probleme de auz, pierderea auzului și la alte probleme, ca de ex. tinitus (sunet de clopot, șuierat, fluierat sau bâzâit în urechi).
- Este obligatorie evaluarea riscurilor asociate acestor pericole și aplicarea de mecanisme de reglementare adecvate.
- Printre mecanismele de reglementare potrivite diminuării riscurilor, se situează măsurile de genul folosirii materialelor izolante pentru evitarea zgomotelor de clopot care pot apărea la piesele de prelucrat.
- Folosiți echipamentele de protecție a auzului conform instrucțiunilor angajatorului dvs. și adecvat prevederilor de protecție a muncii și sănătății.
- Unealta de aer comprimat trebuie utilizată și întreținută conform recomandărilor din aceste instrucțiuni, pentru a evita o creștere a nivelului acustic.

- Consumabilele și uneltele de utilizat se vor selecta, întreține și înlocui adecvat recomandărilor din aceste instrucțiuni, pentru a evita o creștere inutilă a nivelului acustic.
- Amortizorul de zgomot integrat nu trebuie îndepărtat, el trebuind să fie într-o stare bună de lucru.

## Pericole datorate oscilațiilor

- Aparatul nu trebuie prevăzut pentru lucrări îndelungate. În cazul lucrărilor îndelungate, se poate ajunge la tulburări ale circulației sangvine (sindromul degetului alb) ca urmare a vibrațiilor lor în mâinile persoanei de deservire. Sindromul degetelor albe este o boală a vaselor sangvine, la care se produc spasme în vasele sangvine mici ale degetelor mâinilor și ale degetelor picioarelor. Zonele afectate nu mai sunt alimentate suficient cu sânge și par atunci deosebit de palide. Folosirea frecventă a aparatelor care vibrează de către persoanele care au probleme de circulație (de ex. fumători, diabetici) pot declanșa probleme nervoase. Dacă observați afecțiuni neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic. Respectați următoarele recomandări pentru a reduce pericolele: Păstrați corpul și în special mâinile calde, în special când afară e rece. Faceți pause regulate și mișcați-vă mâinile, pentru a antrena circulația sangvină. Asigurați vibrații cât mai reduse ale mașinii prin mentenanța regulate și prin păstrarea pieselor fixate pe aparat.
- În cazul lucrărilor realizate într-un mediu rece, purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate.
  - Atunci când constatați că pielea degetelor sau mâinilor amorțește, când simțiți furnicături, dureri sau când pielea devine albă, opriți lucru cu unealta de aer comprimat, informați angajatorul și consultați un medic.
  - Unealta de aer comprimat trebuie folosită și întreținută adecvat recomandărilor din aceste instrucțiuni pentru a evita o accentuare inutilă a oscilațiilor.
  - Nu țineți unealta de utilizat cu mâna liberă, deoarece acest lucru determină amplificarea efectelor oscilante.
  - În cazul spargerii betonului cu concasoare, spargeți doar porțiuni mici, pentru a evita uzura uneltei.
  - Mișcați mecanismul de tăiat al concasoarelor la câteva secunde. Opriti concasorele când ridicați unealta de aer comprimat, deoarece se poate ajunge la oscilații puternice atunci când ridicați unealta de aer comprimat apucând de mână.
  - Țineți unealta de aer comprimat nu prea strâns, dar sigur, respectând forțele de reacție necesare ale mâinii, întrucât riscul oscilațiilor crește de regulă cu forța de prindere mărită.

### Recomandări de siguranță suplimentare

- Aerul comprimat poate cauza leziuni grave.
- Atunci când nu se folosește unealta de aer comprimat, înainte de schimbarea accesoriilor sau de executarea lucrărilor de reparații, se va închide mereu alimentarea cu aer comprimat, se va scoate de sub presiune furtunul de aer și se va separa unealta de aer comprimat de locul de alimentare cu aer comprimat.
- Nu îndreptați niciodată curentul de aer spre dvs. sau alte persoane.
- Furtunurile care se zbat pot cauza leziuni grave. Prin urmare, verificați întotdeauna furtunurile și elementele lor de fixare, dacă nu sunt deteriorate și dacă nu s-au desfăcut.
- Aerul rece nu se va sufla în direcția mâinilor.
- La locul de inserare a uneltei nu folosiți cuplaje cu închidere rapidă. Folosiți în cazul racordurilor de furtun cu filet, doar acelea din oțel dur (sau dintr-un material cu rezistență comparabilă la lovituri).
- Dacă se folosesc cuplaje rotative universale (cuplaj cu gheare), trebuie introduse știfturi opritoare și trebuie folosite siguranțe de furtun care verifică ghearele, pentru a asigura o protecție în cazul în care îmbinarea furtunului cu unealta de aer comprimat sau dintre furtunuri se deteriorează.
- Asigurați-vă că nu s-a depășit presiunea maximă indicată pe unealta de aer comprimat.
- Nu cărați niciodată uneltele de aer comprimat ținând de furtun.
- Dacă unealta de aer comprimat este folosită într-un suport: fixați unealta de aer comprimat. Pierderea controlului poate conduce la leziuni.

### Alte recomandări de siguranță

- La manevrare compresoarelor și uneltelor de aer comprimat respectați eventual prevederile speciale de protecție a muncii sau de prevenire a accidentelor.
- Asigurați-vă că nu se depășește presiunea de lucru admisă indicată în datele tehnice.
- Nu suprasolicitați unealta – folosiți unealta doar în domeniul performanțelor indicate în datele tehnice
- Folosiți lubrifianți inofensivi. Asigurați o aerisire suficientă la locul de muncă. În cazul coroziunii crescute: verificați unealta de aer comprimat și reparați-o eventual.
- Nu folosiți unealta dacă nu vă puteți concentra. Fiți atent, aveți grijă ceea ce faceți și fiți rațional la lucrul efectuat cu unealta de aer comprimat. Nu folosiți uneltele dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la folosirea uneltei poate conduce la leziuni serioase.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot conduce la accidente.

- Nu țineți uneltele de aer comprimat la îndemâna copiilor.
- Nu păstrați unealta neprotejată în aer liber sau într-un mediu umed.
- Protejați de praf și murdărie unealta de aer comprimat, în special racordul de aer comprimat și elementele de deservire.

### Riscuri restante

Chiar dacă folosiți aparatul conform prevederilor, tot mai există riscuri restante. Asociat modului constructiv și execuției aparatului pot apărea următoarele pericole:

Probleme cu plămânii dacă nu se folosește o mască potrivită de protecție contra prafului.

Probleme de auz, dacă nu se poartă o protecție potrivită a auzului.

Probleme de sănătate, rezultate din oscilațiile mâinii - braț, atunci când aparatul se folosește o perioadă îndelungată de timp sau când nu este ținut și întreținut adecvat.

### Folosirea conform scopului

Aparatul este prevăzut pentru lucrări de spargere, săpare și de hârșăit, în funcție de unealta utilizată. Se poate folosi doar conform prevederilor. Pentru daunele și leziunile provocate ca urmare a nerespectării acestora, este răspunzător utilizatorul și nu fabricantul. Se pot folosi doar uneltele originale de la fabricant. Lucrările în zonele de explozie și sub apă nu sunt permise.

⚠ Vă rugăm să rețineți că aparatele noastre nu sunt construite pentru a fi utilizate de întreprinderi, meseriași sau în industrie. Nu preluăm nicio garanție dacă aparatul este folosit în întreprinderi, de meseriași sau în industrie, sau în cazul unor activități identice.

### Date tehnice

Lungime totală	820 mm
Presiune de lucru	6,3 bar
Consum minim aer	160 l/ min.
Consum maxim aer (la 6,3 bar)	280 l/ min.
Numărul de bătăi	2100 bpm
Preluare unealtă	18 mm

Nivel presiune acustică $L_{pA}$	86,69 dB(A)
Nivel putere acustică $L_{wA}$	100,7 dB(A)
Imprecizie măsurare $K_{WA}$	1,66 dB

Vibrații maxime mâner drept $a_h$	15,53 m/s <sup>2</sup>
Vibrații maxime mâner stâng $a_h$	16,22 m/s <sup>2</sup>
Imprecizia măsurătorii K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Purtați o protecție a auzului.

Acționarea zgomotelor poate conduce la pierderea auzului. Limitați producerea de zgomote și vibrații la minim!

- Folosiți doar un aparat ireproșabil.
- Întrețineți și curățați aparatul regulat.
- Adaptați modul de lucru după aparat.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Solicitați eventual verificarea aparatului.
- Când aparatul nu este folosit, opriți-l.
- Purtați mănuși.

### Înainte de punerea în funcțiune

Introduceți în aparatul de aer comprimat doar unelte de lucru nedeteriorate. Verificați acest lucru înainte fiecărei puneri în funcțiune

Alimentarea cu aer (de exemplu compresorul) a aparatului de aer comprimat ar trebui să aibă o presiune de lucru de 3 - 6,3 bar și o putere de aspirație de minim 160 l/min.

**⚠ Atenție!** Când presiunea de lucru depășește 6,3 bar, aceasta poate conduce la deteriorarea aparatului de aer comprimat.

Se recomandă următoarele compresoare:

24 litri	Lucrări ușoare
50 litri	Lucrări medii
100 litri și peste	Lucrări grele

### Racord

- Recomandăm cuplarea între sursa de aer comprimat și unealta de aer comprimat o unitate de mentenanță cu lubrifiant ceață (nu este inclus în volumul livrat). Alternativ, introduceți înaintea fiecărei puneri în funcțiune a uneltei de aer comprimat, 3-5 picături de ulei în racordul de aer comprimat.
- Furtunul de aer comprimat (neinclus în volumul livrat) ar trebui să aibă un diametru minim de 8 mm și să nu depășească o lungime de 15 m.

- **⚠ Atenție! Pericol de împiedicare! Aveți grijă ca furtunul de aer comprimat să stea întins pe podea.**
- Dacă se folosește o unitate de mentenanță, ea ar trebui să se afle la același etaj.

#### Ungerea

- Unealta de lucru ar trebui să prezinte un film ușor de ulei după folosirea ei în capătul de intrare (muchie hexagonală).
- Dacă pe la pârgă de anclanșare sau unealta de lucru iese ulei, cantitatea de ulei este prea mare.
- Folosiți doar ulei special pentru aer comprimat.

### Înlocuirea uneltelor

**⚠ Pericol de lezare datorat uneltelor utilizate! Îndepărtați presiunea din aparat înaintea înlocuirii uneltelor.**  
**Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când înlocuiți uneltele!**

Se pot folosi doar unelte originale de lucru de la fabricant.

### Introducerea uneltelor de lucru (Fig. 2)

1. Țineți elemental de preluare al uneltei (1) vertical și puneți celălalt capăt pe sol.
2. Introduceți unealta de lucru (7) în elementul de preluare al uneltei.
3. Tăgeți totodată de manșonul glisant (2) în jos. Unealta de lucru (7) ar trebui să alunece acum în elementul de preluat. Readuceți înapoi manșonul glisant (2).
4. Unealta de lucru (7) este montată corect, dacă nu mai poate fi scoasă din elementul de preluat (1).
5. Trageți manșonul glisant (2) la partea de jos, până la jumătate.
6. Cu cealaltă mână scoateți unealta de lucru (7). Readuceți manșonul glisant (2) la locul lui.

**⚠ Atenție! Pericol de lezare!** Elementul de preluare al uneltei (1) nu trebuie să prezinte semne puternice de uzură. În caz contrar, unealta de lucru (7) poate să cadă din elementul de preluare.

### Racord furtun

1. Furtunul de aer comprimat (nu e inclus în volumul livrat) se conectează la sursa de aer comprimat de la (de ex. compresor) și se deschide admisia de aer comprimat.
2. Furtunurile de aer comprimat și racordurile trebuie verificate și eventual schimbate înaintea oricărei utilizări, dacă nu prezintă neatenșități.
3. Să se conecteze furtunul (8) la racordul (5) al aparatului de aer comprimat (Fig. 3). Dacă aparatul de aer comprimat pornește singur, se îndepărtează imediat alimentarea cu aer comprimat și se duce aparatul la atelier.



### Lucrul cu aparatul

**⚠ Atenție! Pericol de lezare!** Nu îndreptați niciodată unealta de aer comprimat către oameni sau animale.

Țineți persoanele sau animalele în afara zonei de lucru și păstrați o distanță de siguranță suficientă.

**NOTĂ! Mecanismul de baterie al aparatului funcționează doar dacă unealta este în contact cu materialul de prelucrat. Această funcție servește ca protecție contra deteriorărilor aparatului.**

1. Acționați pârgă de anclanșare (4) pentru a porni unealta de aer comprimat.
2. Țineți unealta de aer comprimat întotdeauna cu ambele mâini:
  - Unealta de aer comprimat se ține cu o mână de coadă (3) sau mâner (6) și cu cealaltă de pârgă de anclanșare (4).

3. **Notă!** Unealta de aer comprimat se va folosi doar când unealta de lucru (7) este în contact cu materialul. Bătăile în gol pot duce la deteriorări.
4. Nu basculați prea mult cu unealta de aer comprimat, acest lucru ar putea conduce la ruperea cozii (3) sau a unelei de lucru (7).  **Pericol de lezare prin cădere!**
5. Pentru a opri alimentarea cu aer comprimat dați drumul pârgheii de anclanșare (4). Aparatul de aer comprimat se oprește cu o perioadă scurtă de funcționare ulterioară.  **Pericol de lezare! Nu**

### Sfârșitul lucrului

- Îndepărtați furtunul de aer comprimat de pe aparatul de aer comprimat.
- Îndepărtați unealta de lucru din aparatul de aer comprimat.
- Curățați aparatul de aer comprimat cu o cârpă. Nu folosiți detergenți chimici. Asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt unse.

### Mentenanța și îngrijirea

În cazul unei alimentări regulate cu ulei, aparatul nu necesită mentenanță.

Curățați aparatul în mod regulat.

### Informații service

Se va urmări ca în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri datorate folosinței sau naturale, resp. sunt necesare următoarele piese ca și consumabile.

Piese de uzură\*: unelte de lucru

\* nu sunt incluse obligatoriu în volumul livrat!

### Depozitare

#### Recomandări

- Depozitați aparatul într-un loc uscat și fără îngheț (10-25 °C).
- Fertilizatorii și alte chimicale de grădină conțin substanțe care pot avea efect coroziv puternic pe piesele metalice. Nu depozitați aparatul în apropierea acestor substanțe.

### Debarasare și revalorificare

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica daunele la transport. Ambalajul este materie primă și prin urmare se poate revalorifica sau readus în circuitul de materii prime. Aparatul și accesoriile sale sunt formate din diferite materiale, care de ex. metale și materiale plastice. Aparatele defecte nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Pentru o debarasare specializată aparatul ar trebui predat la un loc de colectare potrivit. Dacă nu cunoașteți vreun loc de colectare, ar trebui să întrebați la Administrația localității zu verhindern..

## Înlăturarea defectelor

Defect	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul de aer comprimat nu funcționează.	Pistonul de batere este blocat în carcasă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presați la locul lui pistonul de batere cu un bolț</li> <li>• Introduceți ulei special pentru aerul comprimat în racord și elementul de preluare al uneltei</li> <li>• Aparatul de aer comprimat se va pune în funcțiune fără unealta de lucru.</li> </ul>
	A pătruns mizerie în aparatul de aer comprimat	Contactați service-ul
	S-a folosit o cantitate prea mare de ulei de lubrifiere sau în aparatul de aer comprimat se află apă große Menge Schmieröl verwendet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatul de aer comprimat se va pune în funcțiune fără unealta de lucru</li> </ul>
	Puterea aerului la sursa de aer comprimat nu este suficientă	Folosiți o sursă de aer comprimat cu putere mai mare de aer
Unealta de lucru nu se mai blochează în elementul de preluare a uneltei sau nu stă blocat în el	Unealta de lucru sau elementul de preluare a uneltei sunt defecte.	Contactați service-ul
Unealta de lucru nu se poate introduce sau îndepărta.	Manșon glisant murdar	Contactați service-ul
Aparatul de aer comprimat funcționează fără ca să se acționeze pârghia de anclanșare	Supapă defectă	Contactați service-ul